

Di Leta Weh Paal Rait

tu di Cherch da

GALAYSHA

Weh dis leta di taak bowt

Di apasl Paal rait dis leta tu di peepl dehn da Galaysha bowt tweni yaaz afta Jeezas gaahn bak da hevn. Paal da-mi wahn Joo weh mi hat fi fala aala di rool dehn fi di Jooish Laa, ahn hihn oanli mi-di haraas di Kristyan dehn. Wel, Gaad mi ga ih han pan ahn, ahn Paal hihn ihself ton Kristyan. Gaad pik hihn fi bee wahn apasl ahn fi preech di Gud Nyooz bowt Jeezas Kraais, espeshali tu dehn peepl weh da noh Joo. Paal mi staat sohn cherch da sevrал siti da Galaysha. (Dat da wahn ayrya weh deh da di sowt paat a di konchri weh nayhn Terki now.) Jooz ahn peepl weh da noh Joo mi-di ton Kristyan da dehnya cherch—aala dehn mi bileev dat dehn geh sayv oanli sayka dehn fayt.

Laytaraan, afta Paal mi don lef Galaysha, wahn groop a impoatant Jooz weh mi ton Kristyan mi-di preech dat peepl weh da neva Joo mi hafu fala aal di Jooish Laa fi mek dehn geh sayv, ahn wosara, dehn mi hafu geh serkomsaiz. Paal mi beks kaa di Kristyan dehn da di cherch da Galaysha mi-di bileev dat tu. Soh Paal rait dis leta fi inkorij dehn noh fi bileev dis rang teechin. Ih remain dehn dat nobadi ku geh sayv jos di fala di Jooz dehn roolz ahn regyulayshanz, er eni ada roolz ahn regyulayshanz fahn eni ada rilijan, bot da oanli sayka Gaad kainis ahn gudnis wi geh sayv. Oanli wen wi put wi fayt eena Jeezas Kraais wan, den wi geh di Hoali Spirit, ahn wi geh laif weh wahn neva en, ahn wi free fi chroo chroo.

How dis leta set op

Inchrodokshan	1:1-10
Paal atariti fi bee wahn apasl	1:11-2:21
Di Gud Nyooz bowt Gaad grays	3:1-4:31
Di freedom ahn rispansabiliti a di Kristyan dehn . .	5:1-6:10
Paal laas werd dehn eena dis leta	6:11-18

1 ¹Dis leta da fahn mee, Paal, weh da wahn apasl. Da neva no man er no speshal groop a peepl weh pik mi fi bee wahn apasl, bot da Jeezas Kraiss ihself ahn Gaad di Faada, weh rayz op Jeezas fahn di ded, weh pik mi. ²Aala mi bradaz weh deh ya wid mi sen seh heloa tu aala di cherch dehn eena Galaysha.

³Ah di pray seh dat Gaad wi Faada ahn di Laad Jeezas Kraiss gi unu grays ahn pees eena unu haat. ⁴Da hihn weh mi gi ih laif fi pay fi fi wee sin dehn, jos laik weh Gaad wi Faada mi waahn ih du, soh dat ih kuda mi free wi fahn di wikidnis a dis werl. ⁵Soh mek wi gi Gaad aala di prayz fareva ahn eva. Aymen.

Da oanli wan Gud Nyooz deh

⁶Ah noh andastan how unu ku ton unu bak pahn Gaad soh kwik, ahn gaahn fala wahn difrent teechn, afta Gaad don shoa unu soh

moch lov ahn mersi sayka Jeezas. ⁷Akchwali, dis nyoo teechn oanli song laik di teechn a di Gud Nyooz bowt Jeezas Kraiss, bot da noh dat. Da jos dat dehn ga dehn wan weh waahn ton ahn twis di chroot, ahn en op di kanfyooz unu. ⁸Bot if wee wiself, er eevn wahn aynjel fahn hev'n, shuda kohn ahn preech wahn nada mesij tu unu ada dahn weh wee don preech, mek Gaad kandede dehn tu hel! ⁹Laik weh wi don seh, an Ai di seh it agen, if enibadi kohn preech eni ada mesij tu unu, mek Gaad kandede dehn tu hel! ¹⁰Unu tink seh dat Ai di chrai pleez peepl? No! Ai di chrai pleez Gaad. Ahn if Ai mi-di liv fi pleez peepl, den Ai wudn a di serv Jeezas Kraiss.

Paal mesij kohn fahn Jeezas Kraiss

¹¹Mi bradaz ahn sistaz, Ah waahn unu noa seh dat dis Gud Nyooz weh Ai preech da

noh notn weh no hyooman kom op wid. ¹²Ah neva get it fahn no hyooman persn, ahn nobadi neva teech mi it. Ah get it schrayt fahn Jeezas Kraiss, weh shoa mi it ihself.

¹³Unu noa how Ah yoostu stan wen Ah doz bilanz tu di Jooish rilijan; how Ah yoostu persikyoot dehn wan weh bilanz tu Gaad cherch no miks soh dat Ah kuda mi du weh wid dehn. ¹⁴Ah yoostu tek mai Jooish rilijan tu haat moa dahn lata dehn wan rong mai ayj. Ai mi oanli eega fi fala aala di roolz ahn regyulayshanz weh paas dong fahn jenarayshan tu jenarayshan.

¹⁵Wel, Gaad mi shoa mi ih grays^a wen ih pik mi ahn set mi wan said fi serv ahn, eevn bifoah Ah mi baan. Ai neva dizerv dat. ¹⁶Gaad mi oanli tu hapi fi shoa mi hoo da-mi ih Son, soh dat Ah kuda mi preech bowt ahn tu aala dehn wan weh da noh Joo. Ai neva ron gaahn gaahn aks nobadi weh dehn tink bowt notn, ¹⁷an Ah neva gaahn da Jeroosalem tu non a di apasl dehn weh da-mi apasl heda mee needa. Ai gaahn weh da Araybya sayhn taim, ahn

den aftawodz, Ai gaahn bak da Damaskos. ¹⁸Da neva til chree yaaz layta Ah gaan op da Jeroosalem fi luk fi Peeta,^b an Ah stay wid ahn fifteen dayz; ¹⁹bot Ah neva si non a di ada apasl dehn, eksep Jaymz, di Laad breda.

²⁰Gaad da mi witnis dat evriting weh Ah tel unu da chroo.

²¹Afta dat Ah gaahn da Siriya ahn Silisya, ²²ahn stil di bileeva dehn da di cherch dehn da Judeeya neva noa hoo mee. ²³Dehn oanli mi noa weh dehn mi yehr peepl mi-di seh bowt mi. Dehn mi-di seh, “Da man doz persikyoot wi fi wi fayt eena Jeezas Kraiss, bot now ih di preech di sayhn ting weh ih mi-di chrai fi stamp owt!” ²⁴Ahn now dehn prayz Gaad fi si weh aal ih mi du eena mi laif.

Paal meet wid di ada apasl dehn

2 ¹Den foateen yaaz afta dat, Ah gaahn bak da Jeroosalem, dis taim wid Baanabas, an Ah kehr Taitos wid mi tu. ²Ah gaan, kaa Gaad shoa mi dat Ah mi sopoas tu goh. Ah mi ga

^a 1:15 **grays**: Gaad lov ahn kainis weh wi noh dizerv. ^b 1:18 Er: *Seefas*, weh meen “rak.” Peeta da ih naym eena Greek weh meen di sayhn ting.

wahn meetn wid di cherch leeda dehn, ahn wen wi mi deh bai wiself, Ah eksplayn di Gud Nyooz weh Ah mi-di preech tu dehn peepl weh da noh Joo. Ah neva waahn aal da werk weh Ah mi don du, er weh Ah mi-di du den, fi bee fi notn. ³Ahn yu noa, Taitos, weh da-mi mi werk paadna, da Greek; hihn da neva wahn Joo; stil dehn neva foas hihn fi geh serkomsaiz.^c ⁴Bot dehn mi ga sohn man weh mi-di priten fi bileev eena Krais, ahn dehn sneek eena wi groop soh dat dehn kuda spai pahn wi fi si weh kaina freedom dis wee ga sayka weh wee bileev eena Krais Jeezas. Dehn mi waahn wee obay evri laas lee ting weh di Jooish Laa seh, sayhn laik how dehn slayv hafu obay aala dehn roolz dehn weh dehn maasta put dong. ⁵Bot wi neva giv een tu dehn wan bit. Wi mi waahn mek shoar dat di chroot a di Gud Nyooz bowt how Jeezas Krais free wee wahn aalwayz stay wid unu.

⁶Bot az fi dehn wan weh sopoas tu bee di leeda dehn (ih noh mata tu mee wan

way er di ada weh dehn kaal dehn, kaa Gaad noh kansida nobadi beta dan di neks), dehn neva ga wan ada ting fi ad tu weh Ai mi-di preech.

⁷Bot dehn mi si dat Gaad mi gi mee di rispansabiliti fi preech di Gud Nyooz bowt Jeezas Krais tu dehn peepl weh da noh Joo, jos laik how ih mi gi Peeta di rispansabiliti fi preech tu di Jooz dehn. ⁸Yu si, di sayhn Gaad weh gi Peeta di powa fi bee wahn apasl ahn sen ahn tu di Jooz dehn, da hihn sayhn wan sen mee tu dehn peepl weh da noh Joo.

⁹Eevn Jaymz ahn Peeta^d ahn Jan, weh da-mi di moas impoatant cherch leeda dehn, mi riyalaiz dat Gaad mi bles di werk weh Ah mi-di du; soh dehn shayk han wid mee ahn Baanabas fi shoa seh dat aala wi shayr wi laif tugada. Dehn mi agree dat mee ahn Baanabas mi fi goh preech tu dehn peepl weh da noh Joo, ahn dehn mi fi goh tu di Jooz dehn. ¹⁰Di oanli ting weh dehn aks wi da noh fi faget dehn poa peepl, ahn dat da di veri sayhn ting Ai mi eega fi du.

^c 2:3 *serkomsaiz*: Di Jooish peepl dehn kot aaf di skin rong di paint a di bwai baybi dehn peenis az wahn sain fi shoa di agreement weh Gaad mek wid dehn chroo Aybraham. ^d 2:9 Er: *Seefas*.

Paal karek Peeta

¹¹Bot wen Peeta kohn da Antiyak, Ah mi hafu tel ahn tu ih fays dat weh ih mi-di du neva rait. ¹²Fos, hihn doz aalwayz eet lang wid di bileeva dehn weh da noh Joo, bot az soon az Jaymz sen sohn Jooish man deh, Peeta haal bak ahn neva waahn eet wid dehn agen. Ih mi frayd fi dehn kaa dehn bileev dat Jooz noh fi eet wid peepl weh noh serkomsaiz. ¹³Pahn tap a dat, di ada Jooish bradaz mi-di falafut Peeta tu, di priten jos laik hihn; ahn eevn Baanabas anaal mi geh haal eena di ting ahn mi-di goh aan laik dehn.

¹⁴Wen Ah si dat dehn neva mi-di ak akaadn tu di chroot weh dehn laan fahn di Gud Nyooz bowt Jeezas Kraiss, Ah tel Peeta fronta evribadi, “If yoo weh da wahn Joo ku liv laik dehn wan weh da noh Joo ahn noh bada wid di Jooish Laa, den wai yu waahn foas dehn fi liv laik di Jooz dehn den?

¹⁵“Wee wiself da baan Joo; wee da noh dehn peepl weh da noh Joo weh da soa-kaal ‘sinaz.’ ¹⁶Stil wee noa dat wahn persn noh get rait wid

Gaad sayka weh ih kip di Jooish Laa, bot sayka weh ih bileev eena Jeezas Kraiss. Ahn eevn wee weh da Jooz mi hafu bileev eena Kraiss Jeezas soh dat wee kuda get rait wid Gaad chroo wi fayt eena hihn, ahn noh sayka weh wi kip di Laa. Kaa nobadi kyaahn get rait wid Gaad kaa ih kip di Laa.”

¹⁷“Soh den, wat if wee di luk fi get rait wid Gaad chroo wi fayt eena Jeezas Kraiss, ahn den fain owt wi stil di sin? Dat meen dat Jeezas inkorij wi fi sin den? No, sa! ¹⁸If Ai goh bak goh bil op bak weh Ah don tayr dong—Ah meen if Ah goh bak goh kip di Jooish Laa fi get rait wid Gaad—den Ah reeli di sin fi chroo. ¹⁹Wen Ah doz chrai kip di Laa, dat neva wahn geh mi rait wid Gaad, soh sayka dat, Ai ded tu da Laa now soh dat Ah ku liv fi Gaad. ²⁰Da jos laik Ah ded wid Jeezas Kraiss pahn di kraas. Ahn da noh reeli mee di liv nohmoh, bot da Jeezas Kraiss di liv eena mee. Ahn di way Ai di liv mi laif now da bai di fayt weh Ah ga eena Gaad Son, weh lov mi ahn mi gi ih laif fi mi. ²¹Ai wuda neva put dong di grays^e weh Gaad shoa wi.

^e 2:21 *grays*: Gaad lov ahn kainis weh wi noh dizerv.

If wi ku get rait wid Gaad
kaa wi kip di Laa, den Jeezas
Krais ded fi notn.”

**Put yu fayt eena Jeezas Krais
insteda di Jooish Laa**

3 ¹Unu Galayshanz, unu
schupid ay! Sohnbadi
mosi oabya unu. Ah shoa
unu playn playn egzakli weh
Jeezas mi du fi unu wen ih
ded pahn di kraas. ²Mek Ah
aks unu sohnting: unu mi geh
di Hoali Spirit wen unu doz
kip di Laa, er wen unu bileev
weh wi mi preech tu unu?
³Da how unu soh schupid?
Unu staat owt gud-wan wid
di Spirit ahn now unu waahn
finish op wid fi unu oan powa?
⁴Soh aala dehn ting weh unu
ekspeeryens neva meen notn?
Dehn mos mi meen sohnting.
⁵Mek Ah aks unu agen: Gaad
gi unu di Hoali Spirit ahn du
lata mirakl monks unu kaa
unu kip di Laa? No, da bikaa
unu yehr di Gud Nyooz bowt
Jeezas Krais ahn bileev it.

⁶Tek Aybraham far instans:
“Sayka weh hihn mi chros
Gaad, dat mi mek hihn rait
wid Gaad.”^f ⁷Soh unu si, dehn
wan weh chros Gaad da di
wan dehn weh reeli kohn fahn
Aybraham famili lain fi chroo.

⁸Di Skripcha mi pridik dat di
peepl dehn weh da noh Joo
mi wahn get rait wid Gaad
wen dehn chros ahn. Gaad mi
tel Aybraham dis Gud Nyooz
fahn lang taim wen ih tel ahn
seh, “Sayka yoo, Ah wahn
bles aala di nayshan a di werl
dehn.”^g ⁹Soh unu si, sayka
weh Aybraham bileev aal weh
Gaad mi tel ahn, Gaad bles
ahn. Rait soh, Gaad bles aala
dehn wan weh bileev tu.

¹⁰Gaad wahn kadem aala
dehn wan weh di pen pahn
di Laa fi mek dehn rait wid
hihn. Kaa di Skripcha seh,
“Enibadi weh noh du evri
singl ting weh di Laa seh,
Gaad wahn kadem dehn.”^h

¹¹Now ih playn fi si dat
nobadi kyaahn kip di Laa
ahn tink seh dat wahn geh
dehn rait wid Gaad, kaa di
Skripcha seh, “Dehn wan weh
rait wid Gaad wahn liv fareva
sayka weh dehn ga fayt eena
ahn.”ⁱ ¹²Di Jooish Laa noh ga
notn fi du wid fayt. In fak, di
Laa seh, “Enibadi weh waahn
geh laif chroo di Laa hafu
du evriting weh di Laa seh.”^j
¹³Nobadi kyaahn du dat, soh
di Jooish Laa kadem wi, bot
Jeezas Krais pay di prais fi
free wi fahn aala dat. Sayka

^f 3:6 Jenisiz 15:6. ^g 3:8 Jenisiz 12:3; 18:18; 22:18.

^h 3:10 Dyooteronomi 27:26. ⁱ 3:11 Habakok 2:4. ^j 3:12 Livitikos 18:5.

weh hihn heng pahn di kraas, hihn tek aan di ponishment fi aala fi wee rangdooinz pahn fi hihn oanself. Az di Skripcha seh, “Gaad kers deh pahn enibadi weh dehn heng pahn chree.”^k ¹⁴Jeezas Kraiss du dis soh dat dehn peepl weh da noh Joo kuda mi geh di sayhn blesin weh Gaad mi pramis Aybraham. Ahn aala wee weh put wi fayt eena Kraiss Jeezas ku geh di Hoali Spirit weh Gaad mi pramis.

**Di Jooish Laa noh chaynj
Gaad pramis dehn**

¹⁵Mi bradaz ahn sistaz, mek Ah gi unu wahn simpl egzampl fahn laif: wans too peepl mek wahn agreement bitween dehn ahn den dehn sain pan it, nobadi kyaahn chaynj it er brok it. ¹⁶Rait soh, Gaad mi mek dehn pramis tu Aybraham ahn wan a ih pikni dehn weh kohn dong fahn fi hihn famili lain. Noatis dat ih neva seh, “Tu yoo ahn yu pikni dehn,” laik da mi tu lata dehn; bot ih seh, “tu wan pikni,”^l ahn dat da-mi Jeezas Kraiss. ¹⁷Dis da weh Ah meen fi seh: Gaad mi fos mek wahn agreement wid Aybraham ahn ih mi

pramis fi kip it. Foa honjrid ahn terti yaaz afta dat Gaad gi Moaziz di Laa, bot da Laa noh ga di powa fi mek Gaad brok ih pramis tu Aybraham. ¹⁸Now Gaad noh wahn bles yu jos kaa yu kip di Laa, bot ih wahn bles yu kaa ih mi pramis fi bles yu. Rait soh, Gaad bles Aybraham kaa ih mi pramis fi bles ahn.

¹⁹Soh da wai wi geh di Jooish Laa den? Da mi fi shoa wi weh da sin; ahn da Laa mi fi deh eena play til wen di Kraiss^m weh Gaad mi pramis chroo Aybraham famili lain mi wahn kohn. Gaad mi yooz di aynjel dehn fi paas di Laa tu Moaziz, ahn Moaziz da di link weh stan bitween Gaad ahn di peepl dehn. ²⁰Now wen too peepl di mek wahn agreement, yu need sohnbadi fi stan bitween dehn too peepl. Bot eena dis kays wid di pramis weh Gaad mek tu Aybraham, da mi Gaad wan weh mek it aal bai ihself.

Di reezn wai Gaad gi di Laa

²¹Soh dat meen dat di Jooish Laa goh gens Gaad pramis? No, sa! If di Laa kuda mi gi wi reel laif, den aala wi kuda mi get rait wid

^k 3:13 Dyooteronomi 21:23. ^l 3:16 Jenisiz 12:7; 13:15; 24:7. ^m 3:19 Er: di Seed.

Gaad if wi kip di Laa. ²²Bot di Skripcha seh dat di hoal werl deh anda di powa a sin; soh wi ku oanli get weh Gaad pramis if wi bileev eena Jeezas Krais.

²³Di Jooish Laa mi ga wi laik prizna tu it til wen di taim kohn fi mek Gaad shoa wi dat wi kuda get rait wid hihn wen wi bileev eena Jeezas Krais. ²⁴Soh di Laa da-mi laik wahn schrik teeche in chaaj a wi til di taim wen Jeezas Krais kohn. Den wi kuda mi get rait wid Gaad wen wi bileev eena hihn. ²⁵Now dat wee di liv bai wi fayt eena Jeezas Krais, wi noh hafu deh anda di schrik skool teeche nohmoh.

²⁶Aala unu da Gaad son dehn sayka weh unu bileev eena Krais Jeezas. ²⁷Wen unu geh baptaiz, unu jain op wid Jeezas Krais, ahn now unu geh fi bee jos laik hihn. ²⁸Soh now, yu noh ga no difrens bitween di Jooz dehn ahn dehn peepl weh da noh Joo; no difrens bitween di slayv dehn ahn dehn wan weh free; no difrens bitween man ahn uman. Aala wi da wan wen wi bilanz tu Krais Jeezas.

²⁹Ahn if unu bilanz tu Krais, den unu da paat a Aybraham famili lain,ⁿ ahn unu ga ful raits fi geh weh Gaad mi pramis tu Aybraham.

4 ¹Dis da weh Ah di seh: Tek wahn lee bwai, far instans, weh fi geh evriting weh ih pa oan. Az lang az ih anda ayj, ih no beta dan di servant dehn, eevn doa di taim wahn kohn wen di bwai wahn oan evriting. ²Ih wuda hafu deh anda peepl weh tek kayr a ahn, ahn weh luk afta ih bizniz til ih reech di ayj weh ih pa set. ³Rait soh wee mi stan bifo a Jeezas kohn. Di spirit dehn a dis werl mi ga wi anda dehn kanchroal laik slayv. ⁴Bot wen di karek taim kohn, Gaad sen ih Son. Da wahn uman baan ahn, ahn hihn mi hafu obay di Laa ⁵soh dat hihn kuda free wee fahn di Laa. Den wee kuda bee fi hihn pikni dehn. ⁶Unu da fi hihn pikni dehn tu, ahn dats wai Gaad gi unu di Spirit a ih Son fi liv eena unu, da sayhn Spirit weh mek wi ku kaal Gaad, “Aba,^o Faada.” ⁷Soh unu da noh kaman slayv nohmoh, bot unu da Gaad pikni. Ahn if unu da fi hihn

ⁿ 3:29 Er: seed. ^o 4:6 Eena di Aramayik langwij dehn yooz di werd “Aba” fi shoa dat wahn pikni ga wahn kloas rilayshanship wid dehn pa. Da jos laik how wee seh “Dadi.”

pikni, den evriting weh hihn
ga da fi unu tu.

**Paal shoa dat ih kay fi
di Galayshanz dehn**

⁸Fos, bifo a unu mi noa
Gaad, unu da-mi slayv tu
sohn faals gaad weh neva
eevn egzis. ⁹Now dat unu geh
fi noa Gaad—er Ah shuda
seh, now dat Gaad noa unu—
how unu wahn ton bak tu
dehn gud fi notn spirit a dis
werl weh noh ga no powa?
Weh hapm? Da kanchroal
unu waahn dehn kanchroal
unu laik slayv agen? ¹⁰Now
unu waahn bee laik di Jooz
dehn, di kip speshal dayz,
ahn monts, ahn disya seezn
ahn datdeh yaa. ¹¹Ah frayd
dat aala da werk weh Ah
du fi unu da-mi loan ways a
taim.

¹²Mi bradaz ahn sistaz, Ah
di bayg unu fi bee laik mee.
Ai da laik how unu yoostu
stan, free fahn aala di roolz
ahn regyulayshanz a di Laa.
Unu neva doz chreet mi bad
den. ¹³Insted, memba Ah mi
sik wen Ah mi fos preech di
Gud Nyooz bowt Jeezas Krais
tu unu? ¹⁴Ahn eevn doa ih
mi haad fi unu deel wid mi
siknis, unu neva ton unu bak
pahn mi er disgos mi. Insted,
unu welkom mi jos laik if Ah
da-mi wahn aynjel fahn Gaad,

er laik how unu wuda welkom
Krais Jeezas ihself. ¹⁵Weh
hapm tu aala da hapinis unu
doz feel wen unu doz bles mi
soh moch? Ai ku tel unu fi
shoar dat wan taim unu wuda
mi dig owt unu oan aiy ahn
gi mi. ¹⁶Wat, Ai da unu enimi
now kaa Ah tel unu di chroot?

¹⁷Dehn wan weh di chrai
chaynj di Gud Nyooz waahn
win unu oava tu fi dehn said
bad, bot weh dehn waahn
du noh gud fi unu. Aal dehn
waahn du da kip unu weh
fahn mi soh dat dehn ku ga
unu aal tu dehnsel. ¹⁸Now ih
gud if peepl reeli waahn du
gud fi unu, az lang az da fi di
rait reezn, ahn noh jos bikaa
Ai dehdeh wid unu. ¹⁹Aiy, mi
lee pikni unu! Ah feel payn fi
unu jos laik wahn laydi weh
di ga payn fi ga baybi. Ah
wahn kip aan di feel da payn
til unu geh fi bee laik Jeezas
Krais ihself. ²⁰Ah wish dat Ah
kuda mi dehdeh wid unu soh
dat Ah wudn hafu song soh
beks wid unu. Ah noh noa
weh fi du bowt unu.

Haygar ahn Sayra

²¹Tel mi, unu weh soh hat
fi fala di Laa, unu noh noa
weh di Laa seh? ²²Di Skripcha
seh dat Aybraham mi ga too
son, wan wid wahn laydi weh
da-mi wahn slayv, ahn di neks

wan wid wahn laydi weh mi free. ²³Di son weh Aybraham mi ga wid di slayv mi kohn kaa Aybraham mi-di du fi hihn oan ting fi chrai mek weh Gaad mi pramis kohn chroo. Bot di son weh ih mi ga wid ih waif, di free laydi, mi kohn kaa Gaad mi pramis Aybraham da pikni deh.

²⁴Now weh mi hapm wid dehn too laydi da-mi fi teech wi sohnting. Dehn mi stan fi too agreement weh Gaad mi mek. Haygar, di slayv uman hoofa pikni baan slayv, stan fi di agreement weh Gaad mek pahn di mongtin weh nayhn Mongt Sainai. ²⁵Now Jeroosalem tudeh day da jos laik Mongt Sainai da Araybya kaa Jeroosalem ahn aala ih peepl dehn deh anda slayvri tu di Laa, jos laik Haygar. ²⁶Bot Sayra, weh da di laydi weh mi free, stan fi Jeroosalem weh deh op da hevn. Ahn shee da laik fi wee ma. ²⁷Kaa di Skripcha seh,

“Yoo laydi weh kudn ga
no pikni,
yu fi glad!

Yoo weh noh noa weh ih
feel laik fi ga baybi
payn,
bos owt ahn staat tu sing
ahn hala;

kaa yoo wahn ga moa
pikni
dan di laydi weh ga
wahn hozban.”^p

²⁸Now, mi bradaz ahn sistaz, unu da Gaad pikni dehn chroo di pramis weh hihn mi mek, jos laik how Aybraham mi geh ih son Aizak chroo di pramis weh Gaad mi mek tu hihn. ²⁹Eena Aybraham dayz, Ishmel, weh da-mi di son weh di slayv mi ga far ahn, doz hasl Aizak, di wan weh mi baan chroo weh di Spirit a Gaad mi pramis. Rait soh, dehn wan weh da stil slayv tu di Laa waahn hasl wee fi mek wi goh bak goh kip di Laa fi geh sayv. ³⁰Bot da weh di Skripcha seh? Ih seh, “Jraiv owt di slayv ahn ih pikni mek dehn goh; kaa di slayv son noh wahn ga no shayr eena weh di pa lef fi di son weh di free laydi ga.”^q ³¹Soh unu si, mi bradaz ahn sistaz, wee da noh di slayv pikni dehn, bot wee bilanz tu di wan weh free.

Wi free eena Jeezas Kraiz

5 ¹Soh wee ga dis
freedom kaa Jeezas
Krais set wi free. Tek unu
stan eena da freedom den,
ahn noh mek nobadi mek

unu goh bak fi bee slayv tu eni roolz ahn regyulayshanz agen.

²Lisn! Da mee, Paal, di tel unu dis: Noh mek nobadi serkomsaiz^r unu! If unu du dat fi mek unu get rait wid Gaad, den weh Krais don du fi unu noh wot notn tu unu. ³Ai di seh dis agen tu enibadi weh mek dehn serkomsaiz dehn: if dehn du dat, den dehn wahn hafu mek shoar dat dehn kip evri singl wan a di laa dehn. ⁴Aala unu weh tink dat unu di get rait wid Gaad kaa unu kip di Laa, unu kot aaf unuself fahn Jeezas Krais. Unu ton unu bak pahn di mersi ahn kainis a Gaad. ⁵Az fi wee, di Spirit a Gaad mek wi noa fi chroo dat Gaad wahn mek wi rait wid hihn sayka wi fayt eena Jeezas Krais. Dis da weh wee reeli di wayt fa. ⁶Wen wi jain op wid Krais Jeezas, ih noh mata if yu serkomsaiz er noh serkomsaiz. Bot di fayt weh wi ga eena Jeezas Krais, weh mek wi lov wan anada, dat da weh reeli impoatant.

⁷Unu mi-di goh lang soh gud, man. Da hoo kohn hambog unu ahn mek unu chaynj unu main fahn obay di chroot? ⁸Da neva Gaad, kaa

da hihn weh kaal unu fi bee free eena di fos plays. ⁹Laik weh dehn seh, “Kyaaful, ih oanli tek wan persn weh di du di rang ting fi mek di res fala, jos laik how ih oanli tek wahn lee bit a ees fi mek wahn big pees a doa rayz.”

¹⁰Bot Ah di chros di Laad dat unu wahn bileev sayhn laik mee, ahn dat hooeva di kanfyooz unu wahn pay dyaali far it.

¹¹Mi bradaz ahn sistaz, if weh sohn peepl di seh da chroo, dat Ai stil di preech dat yu hafu geh serkomsaiz, da wai di Jooz dehn stil di hasl mee den? If Ai mi-di preech dat yu hafu geh serkomsaiz, den di preechin bowt weh Jeezas Krais du pahn di kraas wudn ofen nobadi. ¹²Dehn wan weh di mes wid unu main ahn di tel unu fi geh serkomsaiz shuda goh hed ahn kot aaf evriting fi dehn ahn don.

¹³Az fi unu, mi bradaz ahn sistaz, Gaad kaal unu fi bee free, bot dat noh meen dat unu ku goh ahn du eniting weh unu feel laik du. Insted, unu fi help wan anada sayka di lov weh Gaad put eena unu haat, ¹⁴kaa aal weh di Laa di seh fi du kom op tu wan lee komanment:

^r 5:2 *serkomsaiz*: (Luk pahn di noat eena 2:3.)

“Lov yu nayba jos laik how yu lov yuself.”^s ¹⁵If insteda shoa lov, unu di bait op ahn tayr op wan anada laik wail animal, den unu beta main unu noh en op di dischrai wan anada.

**Mek di Hoali Spirit
kanchroal how unu liv**

¹⁶Bot dis da weh Ah di tel unu: Mek di Hoali Spirit kanchroal how unu liv. If unu du dat, den unu noh wahn di fala weh unu sinful hyooman naycha waahn du. ¹⁷Kaa weh wee wiself waahn du da noh weh di Hoali Spirit waahn, ahn weh di Hoali Spirit waahn du da noh weh wee waahn. Yu si, da aalwayz wahn fait bitween weh wi hyooman naycha waahn ahn weh di Hoali Spirit waahn, soh den ih mek it haad fi du weh unu reeli waahn du. ¹⁸Bot if unu mek di Hoali Spirit kanchroal how unu liv, den unu noh hafu deh anda aala di roolz ahn regyulayshanz a di Jooish Laa. ¹⁹Ih playn fi si weh peepl en op di du wen dehn fala dehn sinful hyooman naycha: dehn sleep rong, dehn ga taats weh noh kleen, ahn get eena wail livin. ²⁰Dehn wershup aidal ahn du oabya;

dehn ton enimi wid wan anada ahn kyaahn gree; dehn jelos wan anada, ahn ga bad tempa, ahn dehn selfish. Den dehn split op eena dehn oan lee groop dehn, ahn aala dehn groop deh gens wan anada. ²¹Dehn red dehn aiy aafa weh ada peepl ga; dehn jrink ahn jronk op ahn ga lata wail paati, ahn ting laik dehndeh. Ah don waan unu aredi, an Ah di waan unu agen: dehn wan weh liv da kaina laif noh ga no paat eena Gaad kingdom.

²²Bot if peepl mek di Hoali Spirit kanchroal how dehn liv, den dehnya da weh wahn kom owta dehn laif: lov, hapinis eena dehn haat, pees, payshens ahn kainis. Dehn wahn chreet wan anada gud, ahn peepl wahn ku pen pahn dehn; ²³dehn wahn hombl ahn dehn wahn ku kanchroal dehnsel eena evriting. Dehn noh wahn di brok no laa wen dehn du dehn ting deh. ²⁴Soh wen peepl bilanz tu Kraiss Jeezas, dehn oal sinful naycha ahn aala dehn ting weh dehn doz hat fi du, ded pahn di kraas lang wid hihn. ²⁵Laik how da di Hoali Spirit weh gi wi wi nyoo laif, den wi mos mek hihn kanchroal how wi

^s 5:14 Livitikos 19:18.

liv. ²⁶Noh mek wi geh prowld ahn di ron gens wan anada ahn di jelos wan anada.

Help wan anada

6 ¹Mi bradaz ahn sistaz, if enibadi slip ahn du sohnting rang, unu wan weh di Hoali Spirit di kanchroal, unu fi help dehn fi get bak pahn di rait chrak; ahn mek shoar unu du it eena wahn kain way. Main dat unu sayhn wan noh geh temp fi du di sayhn ting laik dehn tu. ²Unu mos bak wan anada load eena unu chroblz. Wen unu du dat, unu wahn di obay di komanment weh Jeezas Krais gi unu. ³If enibadi tink seh hihn soh impoatant dat hihn kyaahn help owt sohnbadi els, den hihn oanli di fool ihself. ⁴Mek aala unu chek unu oanself gud fi si how unu di liv. Den unu wahn ku feel gud bowt unuself, ahn unu noh wahn hafu di luk pahn weh nobadi els di du. ⁵Yu si, eech wan a wi rispansabl fi how wi liv.

⁶Now if sohnbadi di teech unu di Werd a Gaad, unu shuda shayr aala di gud ting dehn weh unu ga wid dehn.

⁷Noh mek nobadi fool unu: nobadi kyaahn tek Gaad

mek papishoh. Eniting weh yu soa, yu wahn reep. ⁸If yu di du oanli weh fi yoo oan sinful haat waahn, aal weh yu wahn reep fahn dat da det ahn dischrokshan. Bot if yu liv how di Hoali Spirit waahn yu liv, den yu wahn reep laif weh wahn neva en chroo da sayhn Spirit. ⁹Soh mek wi noh geh taiyad a du weh rait, kaa wen di rait taim kohn, wi wahn geh weh joo wi if wi noh giv op. ¹⁰Soh enitaim wi geh di chaans, mek wi chreet evribadi gud, espeshali dehn wan weh da wi oan bradaz ahn sistaz weh bileev eena Krais.

Paal waan di bileeva dehn

¹¹Noatis how big Ah mek mi leta dehn wen Ah rait tu unu eena mi oan hanraitin?

¹²Dehn wan weh di chrai foas unu fi geh serkomsaiz^t oanli waahn impres peepl soh dat nobadi noh hasl dehn fi preech dat yu oanli ku geh sayv chroo weh Jeezas Krais du pahn di kraas. ¹³In fak, eevn dehn dehnself weh bileev dat yu hafu geh serkomsaiz noh kip aala di komanment dehn weh rait eena di Laa. Dehn oanli waahn unu geh serkomsaiz

^t 6:12 *serkomsaiz*: (Luk pahn di noat eena 2:3.)

soh dat dehn ku boas tu
evribadi dat dehn geh unu
fi du weh dehn mi waahn.

¹⁴Ah hoap dat Ah neva boas
bowt notn eksepe weh wi
Laad Jeezas Kraais du pahn
di kraas. Sayka da kraas, dis
werl noh meen notn tu mee,
an Ai noh meen notn tu di
werl needa. ¹⁵Akchwali, ih
noh mata if yu serkomsaiz
er nat. Weh reeli mata da if
Gaad chaynj yu intu wahn
nyoo persn. ¹⁶Aala unu weh
liv laik how Ah jos tel unu, Ai

di aks Gaad fi gi unu ih pees
ahn mersi, an Ah di aks di
sayhn ting fi aala dehn wan
weh da Gaad peepl dehn fi
chroo.

¹⁷Ah noh waahn nobadi
hasl mi afta dis kaa Ai ga nof
skaar pahn mai badi fi shoa
seh dat Ai bilanz tu Jeezas
Krais.

¹⁸Soh mi bradaz ahn
sistaz, Ah pray dat wi
Laad Jeezas Kraais put fi
hihn grays eena unu haat.
Aymen.